



株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングス

NIRAKU GC HOLDINGS, INC.*

(Incorporated in Japan with limited liability 於日本註冊成立的有限公司)

Stock Code 股份代號：1245



2016/2017

INTERIM REPORT 中期報告

* For identification purpose only 僅供識別

目錄

	頁次
公司簡介	2
公司資料及投資者資訊	3
財務及營運摘要	4
管理層討論及分析	6
企業管治及其他資料	13
中期財務資料審閱報告	19
簡明綜合全面收益表	21
簡明綜合財務狀況表	22
簡明綜合權益變動表	24
簡明綜合現金流量表	25
簡明綜合中期財務資料附註	27

公司簡介

株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングス NIRAKU GC HOLDINGS, INC.* (「NIRAKU」或「本公司」，香港股份代號：1245，連同其附屬公司為「本集團」) 為日本福島縣領先的日式彈珠機遊戲館運營商，於經營日式彈珠機遊戲館有逾六十年經驗。本公司自二零一五年四月八日起在香港聯合交易所有限公司(「聯交所」) 主板上市。

自一九五零年開設首間日式彈珠機遊戲館以來，NIRAKU的目標一直為給予顧客愉快體驗，體現「營造快樂時光」的公司格言。

NIRAKU的日式彈珠機遊戲館網絡強大，現有56間遊戲館，遍及東京都遠至本州島東北，設有超過28,700部日式彈珠機及日式角子機，服務日本十個縣級行政區的顧客。

* 僅供識別

公司資料及投資者資訊

公司資料	
執行董事	谷口久徳先生(主席)
非執行董事	坂内弘先生
獨立非執行董事	森田弘昭先生 中山宣男先生 東郷正春先生 南方美千雄先生 小泉義広先生
審核委員會	南方美千雄先生(委員會主席) 森田弘昭先生 坂内弘先生
薪酬委員會	中山宣男先生(委員會主席) 森田弘昭先生 谷口久徳先生
提名委員會	森田弘昭先生(委員會主席) 小泉義広先生 谷口久徳先生
投資者資料	
主要往來銀行	瑞穂銀行(株式会社みずほ銀行) 株式会社三井住友銀行 東邦銀行
核數師	羅兵咸永道會計師事務所
合規顧問	申萬宏源融資(香港)有限公司
法律顧問	的近律師行
股份登記處	香港中央證券登記有限公司 香港 灣仔 皇后大道東183號 合和中心17樓 1712-1716室
香港主要營業地點	香港 中環 夏慤道10號 和記大廈5樓505室
日本總部及註冊辦事處	日本 福島縣963-8811 郡山市 方八町1-1-39
股份代號	1245
投資者及傳媒關係顧問	縱橫財經公關顧問有限公司
網站	www.ngch.co.jp
投資者關係查詢	電郵：niraku@sprg.com.hk

財務及營運摘要

下表概述本公司及其附屬公司(「本集團」)於截至二零一六年及二零一五年九月三十日止六個月之業績。

	截至九月三十日止六個月			
	二零一六年		二零一五年	
	百萬日圓	百萬港元	百萬日圓	百萬港元
總投入額	74,057	5,670	80,218	5,192
總派彩額	(59,617)	(4,564)	(64,905)	(4,201)
日式彈珠機及日式角子機業務的收益	14,440	1,106	15,313	991
其他收益	407	31	400	26
收益	14,847	1,137	15,713	1,017
遊戲館經營開支	(12,000)	(919)	(13,261)	(858)
行政及其他經營開支	(2,280)	(175)	(2,354)	(152)
除所得稅前溢利	576	44	73	5
本公司股東應佔溢利	363	28	42	3
每股盈利(以日圓或港元列示)	0.30	0.020	0.04	0.003
收益率	19.5%	–	19.1%	–
純利率	2.4%	–	0.3%	–

	於二零一六年九月三十日		於二零一六年三月三十一日	
	百萬日圓	百萬港元	百萬日圓	百萬港元
流動資產	15,403	1,179	15,597	1,073
流動負債	7,597	582	8,287	570
流動資產淨值	7,806	597	7,310	503
總資產	50,637	3,877	52,257	3,596
總資產減流動負債	43,040	3,295	43,970	3,026
資產負債比率	64.9%	–	72.4%	–

財務及營運摘要

貨幣兌換

除非本中期報告另有所指，以日圓(「日圓」)計值的若干金額按以下匯率(視乎情況而定)兌換為港元(「港元」)(僅供說明)：

1. 二零一六年九月三十日(即二零一六年九月的最後一個營業日)之現行匯率每 13.06 日圓兌 1.00 港元；
2. 二零一五年九月三十日(即二零一五年九月的最後一個營業日)之現行匯率每 15.45 日圓兌 1.00 港元；
3. 二零一六年三月三十一日(即二零一六年三月的最後一個營業日)之現行匯率每 14.53 日圓兌 1.00 港元。

概不表示該等日圓金額已經或可以按有關日期所示匯率或任何其他日期所示任何其他匯率兌換為港元，反之亦然。

管理層討論及分析

業務回顧

截至二零一六年九月三十日止六個月，本集團日式彈珠機及日式角子機業務之收益為14,440百萬日圓，包括郊區遊戲館之收益13,657百萬日圓，較去年同期減少4.9%；及城鎮遊戲館之收益783百萬日圓，較去年同期減少18.2%。整體收益下跌之主因是年輕玩家偏好網上遊戲，日式彈珠機及日式角子機行業持續放緩，導致客戶基礎縮減。本期間城鎮遊戲館所得收益顯著減少，是因為關閉兩間城鎮遊戲館，一間是由於政府城市規劃於二零一五年六月底關閉，另一間則是由於表現欠佳而於二零一五年九月底關閉。撇除關閉遊戲館的影響，與去年同期相比，城鎮遊戲館之收益減幅將降低至2.8%。

截至九月三十日止六個月

	二零一六年	二零一五年
	百萬日圓	百萬日圓

總投入額

一 郊區遊戲館	70,474	75,418
一 城鎮遊戲館	3,583	4,800

總派彩額

一 郊區遊戲館	(56,817)	(61,062)
一 城鎮遊戲館	(2,800)	(3,843)

日式彈珠機及日式角子機業務之收益

一 郊區遊戲館	13,657	14,356
一 城鎮遊戲館	783	957
	14,440	15,313

策略

為應對收益下跌，本集團一直致力透過翻新遊戲館及改進遊戲館服務以為顧客提供舒適的娛樂環境，從而提高市場份額。這包括提供更多以暢銷動漫為主題的日式彈珠機及日式角子機、設立禁煙區及透過在線普通獎品兌換系統推出更多普通獎品選擇。本集團對機器組合進行定期審閱，確保所提供各類機器符合客戶喜好。考慮到日式角子機愈來愈受歡迎，本集團已將日式角子機由二零一五年九月三十日的9,670部增加至二零一六年九月三十日的10,355部。就新遊戲館而言，於二零一六年四月，本集團於福島開設太平寺彈珠機遊戲館。該館可容納逾1,200台遊戲機，是本集團至今最大的遊戲館，亦為日本東北地方最具規模的遊戲館之一。截至二零一六年九月三十日止六個月，該新遊戲館之總投入額及收益分別為4,139百萬日圓及386百萬日圓。此外，本集團繼續優化派彩率（大大影響人流的關鍵因素）以增加淨收益。該等措施成功令到截至二零一六年九月三十日止六個月的收益率及遊戲機使用率逐步提升。

管理層討論及分析

	截至九月三十日止六個月	
	二零一六年	二零一五年
收益率		
— 郊區遊戲館	19.4%	19.0%
— 城鎮遊戲館	21.9%	19.9%
遊戲機使用率		
— 日式彈珠機	23.9%	23.9%
— 日式角子機	23.1%	22.6%
遊戲機數目		
— 日式彈珠機	18,441	18,818
— 日式角子機	10,355	9,670
	28,796	28,488

本集團致力於為股東及投資者提升回報。為達到這一目標，本集團不僅增設遊戲館以帶動額外收益，亦著力於成本節省措施，以改善純利率。隨著成本控制加緊，截至二零一六年九月三十日止六個月的行政及其他營運開支較去年同期減少74百萬日圓。此外，本集團於二零一五年十二月開始由本公司中央處理個別附屬公司之融資活動，此模式更容易與金融機構議價，因而大大減低借貸成本。於實行該新安排後，截至二零一六年九月三十日止六個月的利息開支較去年同期減少46百萬日圓。

	截至九月三十日止六個月	
	二零一六年	二零一五年
遊戲館數目		
— 郊區遊戲館	49	48
— 城鎮遊戲館	7	7
	56	55
純利率	2.4%	0.3%
每股盈利(日圓)	0.30	0.04

近期發展

雖然市況挑戰重重，惟本集團管理層有信心可提高核心業務回報；同時亦會拓展新機遇以擴闊收益基礎，尤其是住宿行業方面的機遇。於二零一六年九月二十六日，第二間「LIZARRAN」品牌西班牙餐廳於西新宿開設，該區是東京受年輕一代歡迎的購物及娛樂地區。管理層認為將第二間餐廳設於該區可增強本集團市場份額，帶來額外收益。

管理層討論及分析

期內重大事項

於二零一六年五月十九日，本公司與Coastal Heritage Limited(「賣方」)訂立買賣協議(「該協議」)，以購買芽莊控股有限公司(其從事越南及pinot duck餐廳業務)66.7%之股權(「收購事項」)，總代價為100百萬港元，於簽署該協議的同日，已向賣方支付10百萬港元之按金。於二零一六年六月十五日，由於該協議項下若干先決條件並未達成，經周詳考慮後，本公司決定不進行收購事項。本公司於二零一六年六月十五日向賣方發出正式終止通知及要求悉數退還按金。董事會認為，終止該協議並無對本集團整體營運、業務及財務狀況構成任何重大不利影響。於本中期報告日期，本集團正申索退還全部按金。

財務回顧

總投入額

總投入額由截至二零一五年九月三十日止六個月的80,218百萬日圓減少6,161百萬日圓或7.7%至本年度同期的74,057百萬日圓。減幅主要由於客流量減少，致使日式彈珠機及日式角子機遊戲機使用率下跌。

總派彩額

總派彩額指顧客換領特別獎品及普通獎品之總成本，由截至二零一五年九月三十日止六個月的64,905百萬日圓減少5,288百萬日圓或8.1%至二零一六年同期的59,617百萬日圓。減幅反映總投入額跌勢。

日式彈珠機及日式角子機業務之收益及收益率

日式彈珠機及日式角子機業務之收益由截至二零一五年九月三十日止六個月的15,313百萬日圓減至本年度同期的14,440百萬日圓。收益急挫873百萬日圓乃主要由於客戶基礎縮減，此乃日式彈珠機及日式角子機行業的大趨勢；及於上一個期間關閉2間城市遊戲館(見「業務回顧」的討論)。

收益率則維持穩定，由截至二零一五年九月三十日止六個月的19.1%溫和增長0.4%至本年度同期的19.5%。有關增幅乃主要由於派彩率減少，有助日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務之收益率較去年同期增加0.4%。

其他收益

其他收入指自動販賣機、酒店及餐廳業務所得收入。

截至二零一六年九月三十日止六個月，自動販賣機收入為295百萬日圓，相比於截至二零一五年九月三十日止六個月的295百萬日圓，維持穩定。

酒店業務收入由截至二零一五年九月三十日止六個月的85百萬日圓輕微減少至二零一六年同期的82百萬日圓，原因是平均入住率由截至二零一五年九月三十日止六個月的84.7%減少至二零一六年同期的82.7%。

管理層討論及分析

截至二零一六年九月三十日止六個月，來自「LIZARRAN」品牌餐廳之收益為30百萬日圓，較二零一五年同期增加10百萬日圓，原因為顧客流量上升。

遊戲館經營開支

遊戲館經營開支由截至二零一五年九月三十日止六個月的13,261百萬日圓減少1,261百萬日圓或9.5%至本年度同期的12,000百萬日圓。遊戲館經營開支主要包括日式彈珠機及日式角子機遊戲機開支、遊戲館員工成本及租金開支，截至二零一六年九月三十日止六個月期間，分別為4,245百萬日圓、2,615百萬日圓及1,382百萬日圓（二零一五年九月三十日：分別為5,368百萬日圓、2,607百萬日圓及1,399百萬日圓）。

遊戲館經營開支下降主要由於截至二零一五年九月三十日止六個月本集團加速進行對上一年度機器的年度替換的大部分工作，令日式彈珠機及日式角子機開支大幅削減，而本年度大部分替換工作則計劃於下半年進行。

行政及其他經營開支

行政及其他經營開支由截至二零一五年九月三十日止六個月的2,354百萬日圓減少74百萬日圓或3.1%至二零一六年同期的2,280百萬日圓，主要由於廣告及招聘開支減少230百萬日圓，與減值虧損撥備197百萬港元抵銷。

融資淨成本

融資淨成本由截至二零一五年九月三十日止六個月的337百萬日圓大幅減少41百萬日圓或12.2%至二零一六年同期的296百萬日圓。減少主要由於實行借貸中央化，借貸從個別附屬公司層面集中至本公司，達致更高水平的借貸成本減省。

除所得稅前溢利、本公司股東應佔溢利、每股基本盈利及股息

除所得稅前溢利由截至二零一五年九月三十日止六個月的73百萬日圓增加689.0%至二零一六年同期的576百萬日圓，而純利率則由截至二零一五年九月三十日止六個月的0.3%上升至二零一六年同期的2.4%。

本公司股東應佔溢利由截至二零一五年九月三十日止六個月的42百萬日圓增至二零一六年同期的363百萬日圓，較去年同期升764.3%。

每股基本盈利為0.30日圓（二零一五年九月三十日：0.04日圓）。董事會就截至二零一六年九月三十日止六個月宣派中期股息，每股0.09日圓（或0.006港元）（於二零一五年九月三十日：無）。中期股息將於二零一六年十二月三十日分派予於二零一六年十二月十四日營業結束時，名列本公司股東名冊之本公司股東。

管理層討論及分析

資本架構

本集團主要透過資本貢獻，包括經營活動所得現金流及銀行貸款來應付其營運資金及其他流動資金的需求。本集團之日常業務所需資金主要來自經營活動所得現金流，並以短期及長期借貸撥付營運資金、未來擴展計劃及預期以外的需求。本集團之庫務目標主要為確保本集團有充足的現金流，以滿足償還開支、貸款的需求並為任何資本開支及本集團不時作出的承諾提供資金。本集團的現金盈餘已置入短期或長期定期存款，以維持流動。本集團於償還貸款方面並無遇到任何困難。

本集團之主要業務活動於日本進行，其中收入、開支、資產及負債主要以日圓計值，因此，本集團並無面臨任何重大外匯風險。

下表分別載列有關本集團於二零一六年九月三十日及二零一六年三月三十一日的現金及現金等價物、銀行存款、銀行借貸、融資租賃下的責任、營運資金、權益總額及資產負債比率，以及本集團截至二零一六年及二零一五年九月三十日止六個月的經營活動所得現金流(扣除營運資金變動前)的資料：

	於二零一六年 九月三十日 百萬日圓	於二零一六年 三月三十一日 百萬日圓
現金及現金等價物	13,431	12,310
銀行存款	374	482
	13,805	12,792
銀行貸款	2,924	3,627
銀團貸款	8,896	9,123
債券	-	277
融資租賃下的責任	5,889	6,600
	17,709	19,627
營運資金	7,806	7,310
權益總額	27,303	27,097
資產負債比率	64.9%	72.4%
	截至九月三十日止六個月	
	二零一六年	二零一五年
	百萬日圓	百萬日圓
經營活動所得現金流(扣除營運資金變動前)	2,299	1,582

管理層討論及分析

於二零一六年九月三十日，本集團流動資產淨值為7,806百萬日圓(二零一六年三月三十一日：7,310百萬日圓)，而於二零一六年九月三十日之流動比率為2.03(二零一六年三月三十一日：1.88)。於二零一六年九月三十日，本集團之現金及現金等價物為13,431百萬日圓(二零一六年三月三十一日：12,310百萬日圓)，當中12,405百萬日圓以日圓計值，306百萬日圓以美元計值，以及720百萬日圓以港元計值。本集團之借貸總額為17,709百萬日圓(二零一六年三月三十一日：19,627百萬日圓)，借貸的即期部分及融資租賃下的責任的即期部分為4,065百萬日圓(二零一六年三月三十一日：4,825百萬日圓)。

於本期間，本集團之銀行借貸包括銀行貸款、銀團貸款及債券。於二零一六年九月三十日，全部債券已償還及銀行借貸總額達11,820百萬日圓(二零一六年三月三十一日：13,027百萬日圓)。於二零一六年九月三十日，銀行借貸之平均實際年利率介乎1.4%至2.2%(二零一五年三月三十一日：1.1%至2.3%)。於二零一六年九月三十日，本集團約6.3%銀行借貸為定息借貸。

對沖浮息借貸

於二零一六年九月三十日，本集團與日本一家銀行訂有一份浮動至固定利率掉期合約(即本集團支付固定利率及收取浮動利率)。訂立利率掉期合約為本集團管理與貸款有關的利率風險的措施。由於本集團部分貸款利率屬浮動利率，浮動至固定利率掉期合約使得本集團可減低所付利息款項的波動。截至二零一六年九月三十日止六個月，利率掉期合約公平值虧損為8百萬日圓。

本集團並無進行任何外幣投資，其債務全部均以日圓計值。由於本集團主要於日本經營業務活動，本集團並無承擔任何重大外匯風險。

資產負債比率

資產負債比率之定義為計息貸款及融資租賃下的責任總額除以權益總額，於二零一六年九月三十日，資產負債比率為64.9%(二零一六年三月三十一日：72.4%)，較二零一六年三月三十一日減少7.5%，主要由於借貸總額減少1,918百萬日圓，加上總權益增加206百萬日圓所致。

資本開支

資本開支主要包括(i)購買主要用於建造樓宇的物業、廠房及設備，及(ii)購買用於擴大及維護日式彈珠機及日式角子機遊戲館經營的設備及工具的開支。下表列示於所示期間資本開支的用途明細：

	截至九月三十日止六個月	
	二零一六年 百萬日圓	二零一五年 百萬日圓
物業、廠房及設備	272	2,390
其他	3	50
	275	2,440

管理層討論及分析

資產抵押

於二零一六年九月三十日，已抵押資產賬面值如下：

	二零一六年 百萬日圓
物業、廠房及設備	8,116
投資物業	687
按金及其他應收款項	559
	<hr/>
	9,362

或然負債

本集團於二零一六年九月三十日及二零一六年三月三十一日並無任何重大或然負債。

資本承擔

本集團於二零一六年九月三十日及二零一六年三月三十一日資本承擔之詳情載於簡明綜合中期財務資料附註21。

重大投資、重大收購事項及出售附屬公司，以及有關重大投資或資本資產的未來計劃

於截至二零一六年九月三十日止六個月，本集團並無進行任何重大投資、重大收購及出售事項。除本中期報告所披露者外，於本中期報告日期，本集團概無因其他重大投資或添置資本資產而獲董事會授權的計劃。

僱員及薪酬政策

於二零一六年九月三十日，本集團有1,368名僱員。本集團之薪酬政策(包括本公司董事(「董事」)及僱員之薪酬政策)由董事會轄下之薪酬委員會按僱員表現、資歷及能力釐定。本公司主要管理層薪酬之詳情載於簡明綜合中期財務資料附註22(b)。

企業管治及其他資料

企業管治

於截至二零一六年九月三十日止六個月期間，本公司已採納及遵守聯交所證券上市規則(「上市規則」)附錄14所載之企業管治守則及企業管治報告(「企業管治守則」)之所有適用原則及守則條文，惟守則條文第A.2.1條除外。守則條文第A.2.1條規定主席及行政總裁之角色須予區分及由不同人士擔任。

守則條文第A.2.1條

根據企業管治守則之守則條文第A.2.1條，主席及行政總裁的職責應有所區分，且不應由同一人士兼任。我們的主席目前擔任該兩個職位。自二零一零年四月，我們的主席一直為本集團的關鍵領導人物，主要參與本集團業務策略的制訂及決定總體方向。彼亦因直接監督行政人員(其本身除外)及高級管理層成員而主要負責本集團的營運。董事(包括獨立非執行董事)經考慮經營方案貫徹執行後認為，我們的主席為兼任兩職的最佳人選，且現有安排有益於及符合本公司及股東的整體利益。

董事之證券交易

本公司已採納上市規則附錄10所載之上市發行人董事進行證券交易之標準守則(「標準守則」)作為董事進行證券交易之行為守則。經向全體董事作出特定查詢後，董事確認於截至二零一六年九月三十日止六個月期間，彼等一直遵守標準守則及本公司之行為守則所載之規定準則。

購買、出售及贖回上市證券

於截至二零一六年九月三十日止六個月期間，本公司概無贖回任何上市證券。於截至二零一六年九月三十日止六個月期間，本公司或其任何附屬公司概無購買或出售任何本公司上市證券。

企業管治及其他資料

董事及高級行政人員於本公司之股份、相關股份及債券或本公司或任何其他相聯法團之特定業務中之權益及／或淡倉

於二零一六年九月三十日，董事及本公司高級行政人員及其聯繫人於本公司及其相聯法團（定義見證券及期貨條例（「證券及期貨條例」）第 XV 部）的本公司股份（「股份」）、相關股份及債券中擁有須根據證券及期貨條例第 XV 部第 7 及 8 分部知會本公司及聯交所的權益及淡倉，或須於根據證券及期貨條例第 352 條存置之登記冊內登記的權益及淡倉，或須根據上市規則附錄 10 所載標準守則知會本公司及聯交所的權益及淡倉如下：

	身份／權益性質	總計	股權概約百分比
谷口久徳	實益擁有人、受控法團權益 ⁽¹⁾	224,480,460 股 普通股	18.77%

附註：

- (1) 上述谷口久徳持有之權益包括以其自身名義為其自身利益持有的 212,980,460 股股份及 Densho Limited*（有限会社伝承）持有的 11,500,000 股股份。Densho Limited*（有限会社伝承）為一家由彼之子女共同全資擁有的公司，其投票權由彼行使。
- (2) 所述全部權益均為好倉。
- (3) 於二零一六年九月三十日，已發行股份為 1,195,850,460 股。

除上文所披露者外，於二零一六年九月三十日，董事或本公司高級行政人員概無於本公司或其相聯法團（定義見證券及期貨條例第 XV 部）之股份、相關股份或債券中擁有或視為擁有須根據證券及期貨條例第 XV 部第 7 及 8 分部知會本公司及聯交所的權益或淡倉（包括根據證券及期貨條例有關條文持有或被視為持有的權益及淡倉）或須於本公司根據證券及期貨條例第 352 條存置之登記冊內登記的權益或淡倉，或須根據標準守則知會本公司及聯交所的權益或淡倉。

企業管治及其他資料

主要股東於本公司股份及相關股份之權益及／或淡倉

於二零一六年九月三十日，據董事所知，下列人士（並非董事或本公司高級行政人員）於股份或相關股份中擁有權益或淡倉，須根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部向本公司披露或根據證券及期貨條例第336條記錄於本公司存置之登記冊內：

	身份／權益性質	總計	股權概約百分比
谷口龍雄	實益擁有人；受控制法團之權益； 託管人 ⁽¹⁾	223,790,000 股普通股	18.71%
谷口晶貴	實益擁有人；受控制法團之權益； 託管人 ⁽²⁾	151,570,000 股普通股	12.67%
鄭義弘*	實益擁有人；受控制法團之權益； 託管人 ⁽³⁾	98,440,000 股普通股	8.23%
Sumitomo Mitsui Financial Group, Inc.* (株式会社三井住友フィナンシャルグループ)	受控制法團之權益 ⁽⁴⁾	229,137,500 股普通股	19.16%
Sumitomo Mitsui Banking Corporation* (株式会社三井住友銀行)	受控制法團之權益 ⁽⁴⁾	229,137,500 股普通股	19.16%
SMBC Trust Bank Ltd.* (株式会社SMBC信託銀行)	受託人 ^{(1)・(2)・(3)・(4)}	229,137,500 股普通股	19.16%
Niraku Employee Stock Ownership Association*(ニラク従業員持株会)	託管人 ⁽⁵⁾	61,870,000 股普通股	5.17%
Choi Jung Ae	配偶權益 ⁽⁶⁾	224,480,460 股普通股	18.77%
谷口秀子	配偶權益 ⁽⁷⁾	223,790,000 股普通股	18.71%
谷口栄子	配偶權益 ⁽⁸⁾	151,570,000 股普通股	12.67%
JEONG Kyeonghae	配偶權益 ⁽⁹⁾	98,440,000 股普通股	8.23%
Jeong Bak Soo	子女權益 ⁽¹⁰⁾	224,480,460 股普通股	18.77%

企業管治及其他資料

	身份／權益性質	總計	股權概約百分比
Jeong Soo Hun	子女權益 ⁽¹⁰⁾	224,480,460 股普通股	18.77%
Jeong Yoo Ryoung	子女權益 ⁽¹⁰⁾	224,480,460 股普通股	18.77%
Jeong Yu Ri	子女權益 ⁽¹⁰⁾	224,480,460 股普通股	18.77%
鄭將英*	子女權益 ⁽¹¹⁾	98,440,000 股普通股	8.23%
鄭敬憲*	子女權益 ⁽¹¹⁾	98,440,000 股普通股	8.23%
Okada Holdings Limited	實益擁有人 ⁽¹²⁾	80,500,000 股普通股	6.73%
Universal Entertainment Corporation	實益擁有人 ⁽¹²⁾	80,500,000 股普通股	6.73%
Tiger Resort Asia Limited	實益擁有人 ⁽¹²⁾	80,500,000 股普通股	6.73%
Mars Engineering Corporation	實益擁有人	71,104,000 股普通股	5.95%

附註：

- (1) 谷口龍雄先生持有的上述權益包括：(i) 以其自身名義為其自身利益持有的161,690,000股股份；(ii) Jukki Limited*(有限会社十起)持有的19,320,000股股份。Jukki Limited*(有限会社十起)為一家由谷口龍雄先生的子女共同全資擁有的公司，其投票權可由谷口龍雄先生行使；(iii) KAWASHIMA Co., Ltd.*(株式會社KAWASHIMA)持有的1,380,000股股份。KAWASHIMA Co., Ltd.*(株式會社KAWASHIMA)為一家由我們的主席、谷口龍雄先生及谷口晶貴先生共同全資擁有的公司，其投票權可由谷口龍雄先生行使；及(iv) TT家庭信託為其子女(即鄭淑佳女士、鄭光誠先生及谷口清和先生)的利益持有的41,400,000股股份。SMBC Trust Bank Ltd.*(株式會社SMBC信託銀行)為TT家庭信託的受託人及受讓人(受託者)，故谷口龍雄先生有權行使TT家庭信託項下股份附帶的投票權。TT家庭信託項下權益均等分派予TT家庭信託下的三名受益人。
- (2) 谷口晶貴先生持有的上述權益包括：(i) 以其自身名義為其自身利益持有的11,442,500股股份；(ii) Hokuyo Kanko Limited*(有限会社北陽觀光)持有的5,750,000股股份。Hokuyo Kanko Limited*(有限会社北陽觀光)為一家由谷口晶貴先生的子女共同全資擁有的公司，其投票權可由谷口晶貴先生行使；及(iii) MT家庭信託為其子女(即谷口辰成先生、谷口喆成先生及谷口才成先生)的利益持有的134,377,500股股份。SMBC Trust Bank Ltd.*(株式會社SMBC信託銀行)為MT家庭信託的受託人及受讓人(受託者)，故谷口晶貴先生有權行使MT家庭信託項下股份附帶的投票權。MT家庭信託項下權益均等分派予MT家庭信託下的三名受益人。

企業管治及其他資料

- (3) 鄭義弘先生持有的上述權益包括：(i) 以其自身名義為其自身利益持有的33,580,000股股份；(ii) Daiki Limited *(有限会社大喜)持有的11,500,000股股份。Daiki Limited *(有限会社大喜)為一家由鄭義弘先生的子女共同全資擁有的公司，其投票權可由鄭義弘先生行使；及(iii) YT家庭信託為其子女(即鄭敬憲先生及鄭將英先生)的利益持有的53,360,000股股份。SMBC Trust Bank Ltd. *(株式会社SMBC信託銀行)為YT家庭信託的受託人及受讓人(受託者)，故鄭義弘先生有權行使YT家庭信託項下股份附帶的投票權。YT家庭信託項下權益均等分派予YT家庭信託下的兩名受益人。
- (4) Sumitomo Mitsui Financial Group, Inc.*(株式会社三井住友フィナンシャルグループ)持有Sumitomo Mitsui Banking Corporation*(株式会社三井住友銀行)，而Sumitomo Mitsui Banking Corporation*(株式会社三井住友銀行)持有SMBC Trust Bank Ltd.*(株式会社SMBC信託銀行)。因此，Sumitomo Mitsui Banking Corporation*(株式会社三井住友銀行)及Sumitomo Mitsui Financial Group, Inc.*(株式会社三井住友フィナンシャルグループ)各自被視為於SMBC Trust Bank Ltd.*(株式会社SMBC信託銀行)持有之該等229,137,500股股份中擁有權益。
- (5) Niraku Employee Stock Ownership Association*(ニラク 業員持株會)(「ESOA」)乃為ESOA股東(本集團的現任僱員)的利益所持61,870,000股股份的登記擁有人。ESOA所持股份附帶的投票權由其理事長(現為遠藤孝先生)行使。遠藤孝先生並非本公司的核心關連人士。
- (6) Choi Jung Ae女士為我們主席的配偶，故根據證券及期貨條例被視為於我們主席擁有權益的股份中擁有權益。
- (7) 谷口秀子女士為谷口龍雄先生的配偶，故根據證券及期貨條例被視為於谷口龍雄先生擁有權益的股份中擁有權益。
- (8) 谷口栄子女士為谷口晶貴先生的配偶，故根據證券及期貨條例被視為於谷口晶貴先生擁有權益的股份中擁有權益。
- (9) Jeong Kyeonghae女士為鄭義弘先生的配偶，故根據證券及期貨條例被視為於鄭義弘先生擁有權益的股份中擁有權益。
- (10) Jeong Bak Soo、Jeong Soo Hun、Jeong Yoo Ryoung及Jeong Yu Ri為我們主席未滿18歲的子女，故根據證券及期貨條例被視為於主席擁有權益的股份中擁有權益。
- (11) 鄭將英女士及鄭敬憲先生為鄭義弘先生未滿18歲的子女，故根據證券及期貨條例被視為於鄭義弘先生擁有權益的股份中擁有權益。此外，彼等為YT家庭信託下的受益人。
- (12) Okada Holdings Limited間接持有Universal Entertainment Corporation之74.21%權益，而Universal Entertainment Corporation直接持有Tiger Resort Asia Limited。因此，Universal Entertainment Corporation及Okada Holdings Limited各自被視為於Tiger Resort Asia Limited持有之該等80,500,000股股份擁有權益。
- (13) 所有上述權益均為好倉。
- (14) 於二零一六年九月三十日，共有1,195,850,460股已發行股份。

除以上所披露者外，於二零一六年九月三十日，董事概不知悉有任何人士(並非董事或本公司高級行政人員)於股份或相關股份中擁有權益或淡倉，須根據證券及期貨條例第XV部第2及3分部向本公司披露並根據證券及期貨條例第336條記錄於本公司存置之登記冊內。

企業管治及其他資料

董事資料變更

根據上市規則第 13.51B(1) 條，自本公司二零一六年度年報日期以來董事資料的變動載列如下：

熊本浩明先生由二零一六年六月三十日起辭任獨立非執行董事，以投入更多時間至其他專業事務。

坂內弘先生由二零一六年六月二十九日起獲委任為非執行董事。

南方美千雄先生由二零一六年六月二十九日起獲委任為獨立非執行董事。

小泉義広先生由二零一六年六月二十九日起獲委任為獨立非執行董事。

除上文所披露的資料外，並無其他資料須根據上市規則第 13.5B(1) 條予以披露。就董事的詳情資料請見本公司的二零一六年度年報及於二零一六年五月三十日出具的通函。

上市所得款項淨額之用途

於二零一五年四月，首次公開發售之所得款項淨額約為 339 百萬港元，其中截至二零一六年九月三十日止期間已動用 296 百萬港元。所得款項淨餘額 43 百萬港元將按本公司日期為二零一五年三月二十四日的招股章程所載的原定計劃用途使用。

中期股息

董事會就截至二零一六年九月三十日止六個月宣派中期股息，每股 0.09 日圓（或 0.006 港元）（於二零一五年九月三十日：無）。中期股息將於二零一六年十二月三十日分派予於二零一六年十二月十四日營業結束時，名列本公司股東名冊之本公司股東。

就日圓以外貨幣計值分派予本公司股東的股息而言，日圓兌港元的匯率乃基於緊接二零一六年十一月二十五日前五個交易日（即二零一六年十一月十七日至十八日、二零一六年十一月二十一日至二十二日及二零一六年十一月二十四日）的現行平均匯率。

審閱中期業績

本公司審核委員會已審閱本集團截至二零一六年九月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期財務資料及本中期報告，並與管理層商討相關財務事宜。本集團截至二零一六年九月三十日止六個月之未經審核簡明綜合中期財務資料已由本公司核數師羅兵咸永道會計師事務所根據國際審閱委聘準則第 2410 號「由實體獨立核數師審閱中期財務資料」進行審閱。

* 僅供識別

中期財務資料審閱報告



致株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングスNIRAKU GC HOLDINGS, INC.*董事會
(於日本註冊成立的有限公司)

引言

本核數師(以下簡稱「我們」)已審閱列載於第21至44頁的中期財務資料，此中期財務資料包括株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングスNIRAKU GC HOLDINGS, INC.*([貴公司])及其附屬公司(統稱為「貴集團」)於二零一六年九月三十日的簡明綜合財務狀況表與截至該日止六個月的相關簡明綜合全面收益表、簡明綜合權益變動表和中期簡明現金流量表，以及主要會計政策概要和其他附註解釋。香港聯合交易所有限公司證券上市規則規定，就中期財務資料編製的報告必須符合以上規則的有關條文以及國際會計準則第34號「中期財務報告」。貴公司董事須負責根據國際會計準則第34號「中期財務報告」編製及列報該等中期財務資料。我們的責任是根據我們的審閱對該等中期財務資料作出結論，並按照委聘之協定條款僅向整體董事會報告，除此之外本報告別無其他目的。我們不會就本報告的內容向任何其他人士負責或承擔任何責任。

審閱範圍

我們已根據國際審閱準則第2410號「由實體的獨立核數師執行中期財務資料審閱」進行審閱。審閱中期財務資料包括主要向負責財務及會計事務的人員作出查詢，及應用分析性和其他審閱程序。審閱的範圍遠較根據國際審計準則進行審計的範圍為小，故不能令我們可保證我們將知悉在審計中可能發現的所有重大事項。因此，我們不會發表審計意見。

羅兵咸永道會計師事務所，香港中環太子大廈22樓
電話：+852 2289 8888，傳真：+852 2810 9888，www.pwchk.com

中期財務資料審閱報告

結論

按照我們的審閱，我們並無發現任何事項，令我們相信就中期財務資料在各重大方面未有根據國際審計準則第34號「中期財務報告」編製。

羅兵咸永道會計師事務所

執業會計師

香港，二零一六年十一月二十五日

* 僅供識別

簡明綜合全面收益表

截至二零一六年九月三十日止六個月

	附註	截至九月三十日止六個月	
		二零一六年 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)
收益	6	14,847	15,713
其他收入	7	421	512
其他虧損淨額	7	(116)	(200)
遊戲館經營開支	8	(12,000)	(13,261)
行政及其他經營開支	8	(2,280)	(2,354)
經營溢利		872	410
融資收入		27	27
融資成本		(323)	(364)
融資成本淨額	9	(296)	(337)
除所得稅前溢利		576	73
所得稅開支	10	(213)	(31)
本公司股東應佔期內溢利		363	42
本公司股東應佔溢利的每股盈利			
一 基本及攤薄(以每股日圓列示)	11	0.30	0.04
其他全面虧損			
透過其他全面收入列賬的金融資產價值的變動		(37)	(261)
本公司股東應佔期內全面收入/(虧損)總額		326	(219)

載於第 27 至 44 頁之附註為本簡明綜合中期財務資料之組成部分。

簡明綜合財務狀況表

於二零一六年九月三十日

	附註	二零一六年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一六年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
資產			
非流動資產			
物業、廠房及設備	13	27,319	28,470
投資物業	13	687	697
無形資產	13	196	210
預付款項、按金及其他應收款項		3,999	4,198
透過損益按公平值列賬的金融資產		106	106
透過其他全面收入按公平值列賬的金融資產		961	1,013
遞延所得稅資產		1,751	1,781
長期銀行存款		215	185
		35,234	36,660
流動資產			
存貨		9	413
貿易應收款項	14	72	64
預付款項、按金及其他應收款項		1,530	1,456
透過損益按公平值列賬的金融資產		-	100
可收回即期所得稅		202	957
到期日超過三個月的銀行存款		159	297
現金及現金等價物		13,431	12,310
		15,403	15,597
總資產		50,637	52,257

載於第 27 至 44 頁之附註為本簡明綜合中期財務資料之組成部分。

簡明綜合財務狀況表(續)

於二零一六年九月三十日

	附註	二零一六年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一六年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
權益			
本公司股東應佔權益			
股本	15	3,000	3,000
儲備	16	24,303	24,097
權益總額		27,303	27,097
負債			
非流動負債			
借款	18	9,079	9,732
融資租賃下的責任	19	4,565	5,070
撥備及其他應付款項		2,072	2,057
衍生金融工具		21	14
		15,737	16,873
流動負債			
應付貿易款項	17	125	132
借款	18	2,741	3,295
融資租賃下的責任	19	1,324	1,530
應計費用、撥備及其他應付款項		3,262	3,326
衍生金融工具		2	2
即期所得稅負債		143	2
		7,597	8,287
負債總額		23,334	25,160
權益及負債總額		50,637	52,257

載於第 27 至 44 頁之附註為本簡明綜合中期財務資料之組成部分。

簡明綜合權益變動表

截至二零一六年九月三十日止六個月

	本公司股東應佔						
	股本 百萬日圓	資本盈餘 (附註16(a)) 百萬日圓	資本儲備 (附註16(b)) 百萬日圓	法定儲備 (附註16(c)) 百萬日圓	投資重估 儲備 (附註16(d)) 百萬日圓	保留盈利 百萬日圓	總計 百萬日圓
於二零一五年四月一日的結餘	10	11,734	(16,028)	107	411	26,622	22,856
全面收入							
期內溢利	-	-	-	-	-	42	42
其他全面(虧損)/收入							
透過其他全面收入按公平值列賬的金融資產， 扣除稅項	-	-	-	-	(297)	36	(261)
期內全面(虧損)/收入總額	-	-	-	-	(297)	78	(219)
發行股份(附註15)	2,990	2,497	-	-	-	-	5,487
發行股份應佔交易成本	-	(277)	-	-	-	-	(277)
股息	-	-	-	-	-	(909)	(909)
與股東的交易總額	2,990	2,220	-	-	-	(909)	4,301
於二零一五年九月三十日的結餘(未經審核)	3,000	13,954	(16,028)	107	114	25,791	26,938
於二零一六年四月一日的結餘	3,000	13,954	(16,028)	107	134	25,930	27,097
全面收入							
期內溢利	-	-	-	-	-	363	363
其他全面(虧損)/收入							
透過其他全面收入按公平值列賬的金融資產， 扣除稅項	-	-	-	-	(37)	-	(37)
期內全面(虧損)/收入總額	-	-	-	-	(37)	363	326
股息	-	-	-	-	-	(120)	(120)
與股東的交易總額	-	-	-	-	-	(120)	(120)
於二零一六年九月三十日的結餘(未經審核)	3,000	13,954	(16,028)	107	97	26,173	27,303

載於第27至44頁之附註為本簡明綜合中期財務資料之組成部分。

簡明綜合現金流量表

截至二零一六年九月三十日止六個月

	附註	截至九月三十日止六個月	
		二零一六年 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)
經營活動所得現金流量			
經營所得現金		2,931	1,814
已付利息		(278)	(314)
已收/(付)所得稅		728	(683)
經營活動所得現金淨額		3,381	817
投資活動所得現金流量			
購買物業、廠房及設備		(109)	(852)
購買無形資產		(3)	(50)
出售按公平值列賬的金融資產所得款項		100	-
到期日超過三個月的銀行存款所得款項		1,672	-
存置到期日超過三個月的銀行存款		(1,534)	(31)
存置長期銀行存款		(30)	(30)
收購餐廳之按金(附註)		(146)	-
解除有限制銀行存款		-	300
已收利息		1	1
已收股息		30	34
投資活動所用現金淨額		(19)	(628)
融資活動所得現金流量			
發行新股之所得款項	15	-	5,487
發行新股之直接應佔交易成本		-	(277)
償還融資租賃承擔		(869)	(1,257)
銀行借款所得款項		1,850	1,760
償還銀行借款		(3,102)	(3,725)
已付股息		(120)	(909)
融資活動(所用)/所得現金淨額		(2,241)	1,079
現金及現金等價物增加淨額			
期初現金及現金等價物		12,310	9,480
期末現金及現金等價物		13,431	10,748

簡明綜合現金流量表 (續)

截至二零一六年九月三十日止六個月

附註：於二零一六年五月十九日，本公司與 Coastal Heritage Limited (「賣方」) 訂立買賣協議 (「該協議」)，收購芽莊控股有限公司 66.7% 的股權，該公司為一間經營越南及 pinot duck 餐廳的公司，總代價為 100,000,000 港元。於截至二零一六年九月三十日止期間，本集團已向賣方支付 10,000,000 港元 (約 146,000,000 日圓) 之按金。根據日期為二零一六年六月十五日之公告，本集團已向賣方終止該協議。於二零一六年九月三十日，本集團正報銷有關按金總額。

非現金交易：

- (a) 截至二零一六年九月三十日止六個月，根據融資租賃購買價值 101 百萬日圓的若干物業、廠房及設備 (截至二零一五年九月三十日止六個月：1,934 百萬日圓)。
- (b) 截至二零一六年九月三十日止六個月，為數 71 百萬日圓 (截至二零一五年九月三十日止六個月：103 百萬日圓) 的若干融資租賃下的責任已透過減少預付租金予以結償。

載於第 27 至 44 頁之附註為本簡明綜合中期財務資料之組成部分。

簡明綜合中期財務資料附註

1 一般資料

株式会社ニラク・ジー・シー・ホールディングスNIRAKU GC HOLDINGS, INC.*於二零一三年一月十日根據日本公司法在日本註冊成立為有限公司。註冊辦事處地址為日本福島郡山市方八町1丁目1-39。

本公司為一家投資控股公司。本集團由本公司及其附屬公司(統稱「本集團」)組成，主要在日本從事日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務、酒店及餐廳業務。

本公司股份於二零一五年四月八日於香港聯合交易所有限公司(「聯交所」)主板上市。

除另有註明外，本簡明綜合中期財務資料以百萬日圓(「日圓」)呈列。

2 編製基準

截至二零一六年九月三十日止六個月的簡明綜合中期財務資料乃根據國際會計準則理事會(「國際會計準則理事會」)頒佈的國際會計準則(「國際會計準則」)第34號「中期財務報告」編製。簡明綜合中期財務資料應與截至二零一六年三月三十一日止年度的年度財務報表一併閱覽，年度財務報表乃根據國際財務報告準則(「國際財務報告準則」)編製。

3 會計政策

除下文所述者，已應用的會計政策與截至二零一六年三月三十一日止年度的年度財務報表所用者(見該等年度財務報表所述)一致。

以下新訂準則及修訂已頒佈及於二零一六年四月一日開始的年度期間生效，對本集團經營業績及財務狀況並無影響。

國際財務報告準則(修訂本)	二零一二年至二零一四年週期的年度改進
國際財務報告準則第10號、國際財務報告準則第12號及國際會計準則第28號	投資實體：應用綜合入賬例外情況
國際財務報告準則第11號(修訂本)	就收購合營業務權益之會計處理
國際財務報告準則第14號	監管遞延賬目
國際會計準則第1號	披露計劃
國際會計準則第16號及國際會計準則第38號(修訂本)	澄清折舊及攤銷的可接受方式
國際會計準則第16號及國際會計準則第41號(修訂本)	農業：生產性植物
國際會計準則第27號(修訂本)	於獨立財務報表之權益法

概無其他準則或修訂於截至二零一六年九月三十日止六個月首次生效而因此預期可能對本集團產生重大影響。

簡明綜合中期財務資料附註

4 估算

編製中期財務資料需要管理層對會計政策應用、資產及負債、收入及支出的呈報額有影響的事宜作出判斷、估算及假設。實際結果可能有別於該等估算。

編製本簡明綜合中期財務資料時，管理層應用本集團會計政策時所作出的重要判斷及估算不確定因素的主要來源與截至二零一六年三月三十一日止年度的綜合財務報表所應用者相同。

5 財務風險管理及金融工具

5.1 財務風險因素

本集團的業務面對多種財務風險：市場風險（包括外匯風險、現金流量及公平值利率風險以及價格風險）、信貸風險及流動資金風險。

簡明綜合財務資料並未包括年度財務報表規定的所有財務風險管理資料和披露，並應與本集團於二零一六年三月三十一日的年度財務報表一併閱覽。

自年末以來，風險管理政策並無變動。

5.2 流動資金風險

與年末相比，金融負債之未貼現的合約現金流量並無重大變動。

簡明綜合中期財務資料附註

5 財務風險管理及金融工具(續)

5.3 公平值估計

下表按計量公平值所用估值法輸入數據的層級對本集團按公平值入賬的金融工具進行分析。該等輸入數據在公平值層級中分為三層，層級如下：

- 相同資產或負債在活躍市場的報價(未經調整)(第1層)。
- 除第1層所包括的報價外，該資產或負債的直接(即例如價格)或間接(即源自價格)可觀察的輸入數據(第2層)。
- 並非根據可觀察市場數據得出的資產或負債的輸入數據(即無法觀察輸入數據)(第3層)。

期內，概無第1、第2及第3層之間的轉移。

	第1層 百萬日圓	第2層 百萬日圓	第3層 百萬日圓	總計 百萬日圓
於二零一六年九月三十日(未經審核)				
資產				
按公平值計入損益的金融資產				
— 非上市證券	-	106	-	106
按公平值計入其他全面收入的金融資產				
— 上市證券	831	-	-	831
— 非上市證券	-	-	130	130
	831	106	130	1,067
負債				
衍生金融負債				
— 利率掉期	-	23	-	23
於二零一六年三月三十一日(經審核)				
資產				
按公平值計入損益的金融資產				
— 債務證券	-	100	-	100
— 非上市證券	-	106	-	106
按公平值計入其他全面收入的金融資產				
— 上市證券	883	-	-	883
— 非上市證券	-	-	130	130
	883	206	130	1,219
負債				
衍生金融負債				
— 利率掉期	-	16	-	16

簡明綜合中期財務資料附註

5 財務風險管理及金融工具(續)

5.3 公平值估計(續)

(a) 於第1層的金融工具

在活躍市場買賣的金融工具的公平值根據財務狀況報表日的市場報價列賬。當報價可即時和定期從證券交易所、交易商、經紀、業內人士、定價服務者或監管代理獲得，而該等報價代表按公平交易基準進行的實際和常規市場交易時，該市場被視為活躍。本集團持有的金融資產的市場報價為當時投標價格。此等工具列入第1層。第1層所載工具指按公平值計入其他全面收入且並無持有買賣用途的東京證券交易所及香港聯交所股權投資。

(b) 於第2層的金融工具

並無在活躍市場買賣的金融工具的公平值利用估值技術釐定。估值技術盡量利用可觀察市場數據(如有)，盡量少依賴實體的特定估計。如計算一金融工具的公平值所需所有重大輸入數據為可觀察數據，則該金融工具列入第2層。截至二零一六年九月三十日，列入第2層的工具包括由日本金融機構發行並分類為按公平值計入損益的金融資產的債券、信託基金及利率掉期，已分類為按公平值計入損益的金融資產。

(c) 於第3層的金融工具

於二零一六年九月三十日，本集團根據資產淨值估計其非上市私營公司股權股份投資的價值，因為本集團斷定所呈報資產淨值代表於報告期末的公平值。

簡明綜合中期財務資料附註

6 收益及分部資料

(a) 收益

	截至九月三十日止六個月	
	二零一六年 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)
收益		
總投入額	74,057	80,218
減：總派彩額	(59,617)	(64,905)
日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務的收益	14,440	15,313
自動販賣機收入	295	295
酒店經營所得收益	82	85
餐廳經營所得收益	30	20
	14,847	15,713

(b) 分部資料

管理層已根據主要運營決策者審閱的用以作出策略決策的報告釐定經營分部。主要運營決策者獲認定為本公司的執行董事。執行董事從服務角度考慮業務，並根據未分配公司開支前之除所得稅前經調整溢利的計量，評估經營分部的表現，以分配資源及評估表現。該等報告與本簡明綜合中期財務資料按相同的基準編製。

管理層已根據服務類型確定兩個可呈報分部，即 (i) 日式彈珠機及日式角子機遊戲館業務及 (ii) 其他，即酒店及餐廳業務。

分部資產主要包括物業、廠房及設備、投資物業、存貨、貿易應收款項、預付款項、按金及其他應收款項、到期日超過三個月之長期銀行存款以及現金及現金等價物。其並不包括遞延所得稅資產及企業職能所用的資產（包括按公平值計入損益的金融資產及按公平值計入其他全面收入的金融資產）。

資本開支包括添置物業、廠房及設備、投資物業及無形資產。未分配企業開支及所得稅開支並未包括於分部業績中。

簡明綜合中期財務資料附註

6 收益及分部資料(續)

(b) 分部資料(續)

向執行董事提供截至二零一六年及二零一五年九月三十日止六個月的分部資料如下：

	截至二零一六年九月三十日止六個月		
	日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓 (未經審核)	其他 百萬日圓 (未經審核)	總計 百萬日圓 (未經審核)
來自外部客戶的分部收益	14,735	112	14,847
分部業績	1,004	(38)	966
公司開支			(390)
除所得稅前溢利			576
所得稅開支			(213)
期內溢利			363
其他分部項目			
折舊及攤銷開支	(1,229)	(11)	(1,240)
融資收入	27	-	27
融資成本	(323)	-	(323)
資本開支	229	46	275

簡明綜合中期財務資料附註

6 收益及分部資料(續)

(b) 分部資料(續)

	截至二零一五年九月三十日止六個月		
	日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓 (未經審核)	其他 百萬日圓 (未經審核)	總計 百萬日圓 (未經審核)
來自外部客戶的分部收益	15,608	105	15,713
分部業績	651	(26)	625
公司開支			(552)
除所得稅前溢利			73
所得稅開支			(31)
期內溢利			42
其他分部項目			
折舊及攤銷開支	(1,174)	(13)	(1,187)
融資收入	27	-	27
融資成本	(364)	-	(364)
資本開支	2,438	2	2,440

簡明綜合中期財務資料附註

6 收益及分部資料(續)

(b) 分部資料(續)

於二零一六年九月三十日及二零一六年三月三十一日的分部資產如下：

	日式彈珠機及 日式角子機 遊戲館業務 百萬日圓	其他 百萬日圓	總計 百萬日圓
於二零一六年九月三十日			
分部資產(未經審核)	42,363	566	42,929
未分配資產			5,957
遞延所得稅資產			1,751
總資產			50,637
於二零一六年三月三十一日			
分部資產(經審核)	44,166	532	44,698
未分配資產			5,778
遞延所得稅資產			1,781
總資產			52,257

截至二零一六年及二零一五年九月三十日止六個月，並無任何單一外部客戶貢獻的收益超過本集團收益的10%。

本集團在日本成立，於二零一六年九月三十日及二零一六年三月三十一日，本集團的所有非流動資產均位於日本。

簡明綜合中期財務資料附註

7 其他收入及其他虧損淨額

	截至九月三十日止六個月	
	二零一六年 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)
其他收入		
租金收入	71	75
有效期已屆滿預付費IC會員卡收入	17	17
股息收入	30	34
賠償及補貼(附註)	2	295
二手日式彈珠機及日式角子機廢料銷售收入	280	79
其他	21	12
	421	512
其他虧損淨額		
按公平值計入損益金融資產的公平值虧損	-	(1)
利率掉期的公平值(虧損)/收益	(8)	7
出售物業、廠房及設備的虧損	(13)	(26)
匯兌虧損淨額	(95)	(180)
	(116)	(200)

附註：截至二零一五年九月三十日止六個月，賠償主要乃因城市規劃關閉一間遊戲館而自政府收取。

簡明綜合中期財務資料附註

8 經營溢利

經營溢利經扣除以下項目後列賬如下：

	截至九月三十日止六個月	
	二零一六年 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)
僱員福利開支		
— 遊戲館經營	2,615	2,607
— 行政及其他	790	777
有關土地及樓宇的經營租賃租金開支	1,444	1,439
物業、廠房及設備折舊	1,213	1,162
投資物業折舊	10	7
無形資產攤銷	17	18
物業、廠房及設備減值虧損撥備	197	—
日式彈珠機及日式角子機開支(附註)	4,245	5,368

附註：日式彈珠機及日式角子機於安裝時於簡明綜合全面收益表支銷。該等機器的預期可使用年期低於一年。

9 融資成本淨額

	截至九月三十日止六個月	
	二零一六年 百萬日圓 (未經審核)	二零一五年 百萬日圓 (未經審核)
融資收入		
銀行利息收入	1	1
其他利息收入	26	26
	27	27
融資成本		
銀行借款	(130)	(177)
債券利息開支	(1)	(1)
融資租賃下的責任	(147)	(136)
解除貼現的撥備	(45)	(50)
	(323)	(364)
融資成本淨額	(296)	(337)

簡明綜合中期財務資料附註

10 所得稅開支

	截至九月三十日止六個月	
	二零一六年 百萬日元 (未經審核)	二零一五年 百萬日元 (未經審核)
即期稅項		
一 日本企業所得稅	168	23
遞延所得稅	45	8
	213	31

日本企業所得稅乃根據日本(本集團經營所在地)之現行稅率按截至二零一六年及二零一五年九月三十日止六個月之估計應課稅溢利計算。

截至二零一六年及二零一五年九月三十日止六個月概無就香港利得稅作出撥備，因本集團於該兩個期間均無於香港產生任何應課稅溢利。

11 每股盈利

每股基本盈利乃按本公司股東應佔溢利除以截至二零一六年及二零一五年九月三十日止六個月已發行普通股加權平均數計算。

	截至九月三十日止六個月	
	二零一六年 (未經審核)	二零一五年 (未經審核)
本公司股東應佔溢利(百萬日圓)	363	42
已發行的普通股加權平均數(千股)	1,195,850	895,850
已發行新股份的加權平均數(千股)	-	288,525
就計算每股基本盈利的股份加權平均數(千股)	1,195,850	1,184,375
每股基本及攤薄盈利(日圓)	0.30	0.04

每股攤薄盈利與每股基本盈利相同，因截至二零一六年及二零一五年九月三十日止六個月概無潛在攤薄股份。

簡明綜合中期財務資料附註

12 股息

截至二零一六年九月三十日止六個月，本公司就截至二零一六年三月三十一日止年度向其股東派付股息120百萬日圓(每股普通股0.10日圓)。

董事會就截至二零一六年九月三十日止六個月期間宣派中期股息，每股普通股0.09日圓(於二零一五年九月三十日：無)，合共108百萬日圓。

13 物業、廠房及設備、投資物業及無形資產

於截至二零一六年九月三十日止六個月，本集團之物業、廠房及設備及無形資產分別產生開支約272百萬日圓(截至二零一五年九月三十日止六個月：2,390百萬日圓)及3百萬日圓(截至二零一五年九月三十日止六個月：50百萬日圓)。

於截至二零一六年九月三十日止六個月，本集團就物業、廠房及設備產生之減值虧損約為197百萬日圓(截至二零一五年九月三十日止六個月：無)。

截至二零一六年九月三十日止六個月，已出售物業、廠房及設備的賬面淨值約13百萬日圓(截至二零一五年九月三十日止六個月：24百萬日圓)。截至二零一六年九月三十日止六個月，概無出售無形資產及投資物業(截至二零一五年九月三十日止六個月：無)。

14 貿易應收款項

	二零一六年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一六年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
貿易應收款項	72	64

貿易應收款項指來自自動販賣機的應收收入。本集團授出的信貸期一般介乎0至30天。

增設及解除減值應收款項撥備計入簡明綜合全面收入表內的「行政及其他經營開支」。計入撥備賬的金額一般於預期並無收回額外現金時撇銷。

貿易應收款項按發票日期的賬齡分析如下：

	二零一六年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一六年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
30日內	72	64

於二零一六年九月三十日及二零一六年三月三十一日，概無貿易應收款項逾期或減值。

簡明綜合中期財務資料附註

15 股本

	股份數目	股本 百萬日圓
普通股，已發行及繳足：		
於二零一五年四月一日的期初結餘	895,850,460	10
發行新股份(附註)	300,000,000	2,990
於二零一五年九月三十日、二零一六年四月一日及二零一六年九月三十日	1,195,850,460	3,000

附註：就本公司首次公開發售，本公司已按每股1.18港元發行300,000,000股股份，現金總代價(扣除上市開支前)為354百萬港元(相當於約5,487百萬日圓)。董事議決，2,990百萬日圓及2,497百萬日圓分別分配至股本及股本盈餘。此等股份自二零一五年四月八日起在聯交所買賣。

16 儲備

(a) 資本盈餘

根據日本公司法，發行股本所得的若干部分代價須計入股本及餘下代價須計入資本盈餘。

(b) 資本儲備

資本儲備代表本公司收購的附屬公司的淨資產價值與被收購的處於共同控制的附屬公司的股本之間的差額。

(c) 法定儲備

日本公司法規定，年內支付的10%的股息須提取作法定儲備(資本盈餘或保留盈利的組成部分)，直至法定資本儲備及法定保留盈利的總金額等於股本25%為止。經股東大會批准，法定儲備可用於削減虧絀或轉移至股本。

(d) 投資重估儲備

投資重估儲備包括計入於報告期末持有的其他全面收益的金融資產的公平值的累計淨變動。

簡明綜合中期財務資料附註

17 貿易應付款項

按發票日期計算的貿易應付款項的賬齡分析如下：

	二零一六年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一六年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
少於30日	54	49
31至90日	71	83
	125	132

18 借款

	二零一六年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一六年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
非即期部分		
銀行貸款	1,634	1,945
銀團貸款	7,445	7,787
	9,079	9,732
即期部分		
銀行貸款	1,290	1,682
銀團貸款	1,451	1,336
債券	-	277
	2,741	3,295
總借款	11,820	13,027

簡明綜合中期財務資料附註

19 融資租賃下的責任

	二零一六年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一六年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
融資租賃負債總額 — 最低租賃付款		
一年內	1,551	1,784
一年後但兩年內	1,200	1,336
兩年後但五年內	1,976	2,271
五年後	2,403	2,579
	7,130	7,970
融資租賃的日後融資費用	(1,241)	(1,370)
	5,889	6,600

融資租賃負債的現值如下：

	二零一六年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一六年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
一年內	1,324	1,530
一年後但兩年內	1,019	1,135
兩年後但五年內	1,607	1,867
五年後	1,939	2,068
	5,889	6,600
減：流動負債所列金額	(1,324)	(1,530)
	4,565	5,070

根據融資租賃安排的資產指用作日式彈珠機及日式角子機遊戲館的樓宇。平均租期介乎1至20年。於報告期間，概無就或然租金款項訂立任何安排。

簡明綜合中期財務資料附註

20 或然事項

於二零一六年九月三十日，本集團並無承擔任何重大或然負債(二零一六年三月三十一日：相同)。

21 承擔

(a) 資本承擔

未結償承擔(並無於簡明綜合財務資料中作出撥備)載列如下：

	二零一六年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一六年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
已訂約但未撥備購買物業、廠房及設備	40	40

(b) 經營租賃承擔

(i) 作為承租人

於二零一六年九月三十日，本集團於不可撤銷經營租賃下須就辦公樓宇以及日式彈珠機及日式角子機遊戲館支付的日後最低租賃款項總額載列如下：

	二零一六年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一六年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
一年內	1,083	1,083
一年後但五年內	3,673	3,771
五年後	5,543	6,016
	10,299	10,870

(ii) 作為出租人

本集團於不可撤銷經營租賃下可就投資物業收取的日後最低租賃款項總額載列如下：

	二零一六年 九月三十日 百萬日圓 (未經審核)	二零一六年 三月三十一日 百萬日圓 (經審核)
一年內	36	38

簡明綜合中期財務資料附註

22 關聯方交易

就簡明綜合中期財務資料而言，如某一方可直接或間接對本集團的財務及營運決策施加重大影響，則該一方被視作與本集團相關聯。關聯方可能是個人（即主要管理人員、主要股東及／或彼等的家屬）或其他實體，並包括受本集團的關聯方重大影響的實體（其組成各方須為個人）。受到共同控制的各方亦被視作與本集團相關聯。

除簡明綜合中期財務資料其他章節所披露的交易及結餘外，以下交易乃與關聯方進行：

(a) 與關聯方的交易

於截至二零一六年及二零一五年九月三十日止六個月，本集團與關聯方已進行以下交易：

	截至九月三十日止六個月	
	二零一六年	二零一五年
	百萬日圓	百萬日圓
	(未經審核)	(未經審核)
服務費用		
Niraku USA, Inc.	17	-

已付服務費涉及Niraku USA Inc.（該公司由本公司若干控股股東控制）提供博彩遊戲研究服務及培訓本集團於美國的僱員。與關聯方進行的交易均於日常業務過程中按有關各方所協定的條款進行。

簡明綜合中期財務資料附註

22 關聯方交易 (續)

(b) 主要管理層人員補償

主要管理層人員包括本集團董事(執行董事、非執行董事及外部董事)以及高級管理層人員。向主要管理層人員就僱員服務已付或應付的補償列示如下：

	截至九月三十日止六個月	
	二零一六年	二零一五年
	百萬日圓	百萬日圓
	(未經審核)	(未經審核)
董事袍金	97	100
基本薪金、補貼及其他實物福利	-	-
僱員退休金計劃供款	2	2
	99	102



This interim report is printed on environmentally friendly paper
本中期報告以環保紙印製

